

**Zeitschrift:** HTR Hotel-Revue  
**Herausgeber:** hotelleriesuisse  
**Band:** - (2011)  
**Heft:** 36

**Anhang:** Stellenrevue htr = Marché d'emploi htr  
**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# stellenrevue htr marché d'emploi

Der grösste Stellenmarkt der Branche

Le principal marché de l'emploi  
de la branche

htr hotel revue Nr. 36 / 8. September 2011



Du suchst en neue Job?

Meld di bi euis und profitier  
vo über 20 Jahr Erfahrig!

Active Gastro Eng GmbH  
[www.activegastro.ch](http://www.activegastro.ch)



[www.luzern-hotels.ch](http://www.luzern-hotels.ch)

Luzern  
hotelleriesuisse Swiss Hotel Association



Aktuell über 1.100 Hotel-  
und Gastronomiejobs  
in der Schweiz.

Besuchen Sie  
[WWW.HOTEL-CAREER.CH](http://WWW.HOTEL-CAREER.CH)

## Weiterbildung aktuell

Unser Weiterbildungsangebot  
finden Sie hier:  
[www.hotelleriesuisse.ch/weiterbildung](http://www.hotelleriesuisse.ch/weiterbildung)

hotelleriesuisse  
Swiss Hotel Association

## Inhalt / Sommaire

Aus- und Weiterbildung	2
Direktion/Kaderstellen	3-7
Tourismus	-
Deutsche Schweiz	6-11
Suisse romande	11
International/Marché international	2
Stellengesuche/Demandes d'emploi	-
Immobilien	12

## Kommunikation

Zuhören ist eine Kunst. Und in der Einarbeitungszeit von neuen Mitarbeitenden besonders wertvoll. Spannende Erkenntnisse sind garantiert.



Fotolia

# Neuen gut zuhören



NORA FEHR  
EIDG. DIPL. PR-BERATERIN  
DR. SCHENKER KOMMUNIKATION  
AG BERN

Die Erleichterung ist gross. Der Wunschkandidat hat unterschrieben! Mit dem Vertragsabschluss ist ein entscheidender Schritt getan. Doch die eigentlichen Herausforderungen stehen mit der Einarbeitung und der Integration ins Unternehmen noch bevor.

### Klare Rollenverteilung

Die Erwartungen der Gäste an das Personal sind hoch. Entsprechend kurz ist die Schonfrist für neue Mitarbeitende und entsprechend intensiv die Einarbeitungszeit. Was das rein Fachliche betrifft, sind die «Neuen» bald im Element. Dafür sorgen Handbücher, Checklisten und Einführungsprogramme. Damit sie sich in einer ungewohnten Umgebung gut integrieren und voll entfalten können,

brauchen sie aber mehr. Nämlich Vorgesetzte und Kollegen, die anleiten, motivieren und unterstützen. Und die wissen, wie wichtig Umgangston und Fingerspitzengefühl in der Anfangsphase sind und wie unmittelbar sich die persönlichen Kontakte auf Motivation und Lernbereitschaft auswirken. Vor lauter Konzentration auf das Fachliche kommt das Zwischenmenschliche in der Praxis häufig zu kurz. Auch die kommunikativen Rollen sind in der Einarbeitungszeit meistens klar verteilt: Die «Erfahrenen» vermitteln Informationen, die «Neuen» verarbeiten diese. Um eine umfassende Einführung sicherzustellen, darf es aber nicht bei dieser einseitigen Informationsübermittlung bleiben. Gute Chefs suchen deshalb aktiv das direkte Ge-

spräch und nehmen sich auch in hektischen Phasen genügend Zeit dafür. Und vor allem beherrschen gute Chefs die Kunst des Zuhörens – denn neue Mitarbeitende haben viel zu sagen.

### Die Kunst des Zuhörens

Die Technik des «Aktiven Zuhörens» hat in Führungs- und Kommunikationsseminaren heute einen festen Platz. Denn richtiges Zuhören geschieht nicht automatisch, sondern verlangt ehrliches Interesse und die Fähigkeit, sich selbst zurückzunehmen. Es braucht einige Konzentration, um das zu hören, was das Gegenüber ausdrückt will. Es braucht Nerven, Gesprächspausen zu zulassen und diese nicht mit eigenem Redefluss zu überbrücken. Es braucht Übung, non-

verbale Signale richtig zu deuten. Und es braucht Geduld, bei mehrdeutigen Aussagen nochmals nach dem genauen Sinn zu fragen. Wer neuen Angestellten aufmerksam zuhört, lernt sie schneller und besser kennen. Er erfährt, wie es um ihr fachliches Wissen steht. Wie hoch Motivation und Leistungswillen sind. Wie gut die Integration ins Team klappt. Es lohnt sich, Neue konkret nach ihrer Meinung und ihren fachlichen Einschätzungen zum Unternehmen zu fragen. Noch sind sie frei von Betriebsblindheit und sehen ihr neues Arbeitsumfeld mit den Augen von externen Fachleuten. Dies bringt spannende Erkenntnisse und zeigt den neuen Teammitgliedern, dass neben den Leistungen auch ihre fachliche Meinung von Anfang an zählt.

[reception@hotelleriesuisse.ch](mailto:reception@hotelleriesuisse.ch): Die willkommene Weiterbildung

hotelleriesuisse als Kompetenzzträger für Hotelempfang bietet Ihnen für Ihre persönliche Weiterentwicklung und Ihr berufliches Fortkommen:

- Festigung Ihrer Persönlichkeit und Sozialkompetenz
- Flexibles Online-Learning
- Direkter Transfer des Gelernten in die Praxis
- Anerkannte und zertifizierte Modulabschlüsse
- Steigerung Ihres persönlichen Marktwertes

Kursdaten Zyklus 7:  
Modul 1: 03.-08.10.2011  
Modul 2: E-Learning, Self Learning  
Modul 3: 28.11.-03.12.2011

Kursdaten Zyklus 8:  
Modul 1: 1.05.-10.10.2012  
Modul 2: E-Learning, Self Learning  
Modul 3: 07.-12.05.2012

weiterbildung@hotelleriesuisse.ch, [www.hotelleriesuisse.ch/reception](http://www.hotelleriesuisse.ch/reception), Tel. +41 (0)31 370 43 01

hotelleriesuisse  
Swiss Hotel Association

## Italienisch in Florenz

Spezialangebot:  
2 Wochen Italienischkurs, 4 Std./Tag, in kleiner Gruppe und Unterbringung in Einzelzimmer, total sFr. 790.-.

1 Woche Tourismus Superintensiv, Gruppe+Einzelunterricht und Unterbringung in Einzelzimmer, total sFr. 900.-.

Scuola Toscana, Via dei Benci 23  
50122 Firenze/Italia  
Tel. und Fax 0039 055 244 583  
www.scuola-toscana.com



## Anzeigen



Zu verkaufen

## 3 neue Pfannen

(Chromnickelstahl 18/18, aussen Kupfer)

Tel.-Nr. 044 481 87 49, vormittags

## International

Bekanntes Ferienresort (550 Betten) mit vielen Auszeichnungen in einer der beliebtesten Urlaubsregionen Süddeutschlands sucht eine versierte

Führungspersönlichkeit/Direktion  
(w/m)

mit viel fachlichem Know-how, Qualitätsbewusstsein, Führungs- und Organisationstalent.

Für diese anspruchsvolle und verantwortungsvolle Aufgabe sollten Sie über unternehmerisches Denk- und Handlungsvorwissen sowie fundierte Erfahrungen, insbesondere in der Ferienhotellerie, verfügen.

Sind Sie Gastgeber mit Leidenschaft und Besonderheit, dann senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Referenzen bitte an Chiffre 14954-7159 an htr hotelrevue, Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern.

## hoteljob.ch

Finden Sie Ihren  
Traumjob  
mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!

## Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.



## Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Betriebsmitarbeiter/in 20%	Region Zentralschweiz	J33241
Chef de rang	Region Zentralschweiz	J33128
Gastgeber/-in	Region Zentralschweiz	J33126
Commis de Rang	Region Zürich	J33231
Chef de Service	Region Zürich	J33239
Chef de Rang / ServicemitarbeiterIn	Region Zürich	J30619
Chef de Rang	Region Zürich	J33117
erfahrene Serviceleitung	Region Zürich	J33353
Frühstücksmitarbeiterin	Region Zürich	J33342
Chef de Rang	Region Zürich	J33266
Frühdienst-Servicemitarbeiterin	Region Zürich	J33296
Servicemitarbeiter/-in	Region Zürich	J33300
Bartender	Region Zürich	J33207
Chef de Rang	Region Zürich	J33216
Stv. Restaurationsleiter/-in	Region Zürich	J33230
Responsable de l'exploitation	ganz Schweiz	J33292
Sommelier - UK - Region Sussex	International	J33112
Restaurant Manager - UK - Region Cumbria	International	J33303
Restaurant Manager	International	J33277
Chef de service - UK - Region London	International	J33192
Barfachman - UK - Region London	International	J33116
Chef de rang - UK - Region London	International	J33348
Restaurationsfachmann	Tessin	J33196

## Hauswirtschaft

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Floor Supervisor	Region Basel	J33255
Aushilfe Portier	Region Bern	J33191
Generalgouvernante	Region Oberwallis	J33331
Generalgouvernante	Region Zentralschweiz	J33330
Stv. Leiterin Hauswirtschaft	Region Zentralschweiz	J33127
Ass. / Stv. der Leiterin Hauswirtschaft	Region Zürich	J33343
Gouvernante	Region Zürich	J33262
Nachtreiniger / Allrounder Hauswirtschaft	Region Zürich	J33235

## Marketing/Verkauf/KV/IT

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Aussendienstmitarbeiter	Region Basel	J33356
Fachleiter/-in (Schichtleiter/-in) Take Away	Region Bern	J33286
Fachleiter/-in Take Away	Region Bern	J33285
Human Resource Fachperson	Region Bern	J33237

## Marketing/Verkauf/KV/IT

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Fachleiter/-in Take Away	Region Bern	J33284
Fachleiter/-in Take Away	Region Bern	J33287
Finanzcontroller	Region Zürich	J33258
Sales & Marketing Assistant	Region Zürich	J33265
Sales Manager	Region Zürich	J33135
Content Manager	Region Waadt / Unterwallis	J33225

## Beauty/Wellness/Fitness

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Kosmetikerin / SPA Réceptionistin	Region Bern	J33311

## Diverses

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Kinderbetreuerin	Region Graubünden	J33238
Officemitarbeiter	Region Ostschweiz	J32308
PraktikantIn HR	Region Zürich	J33249
Logistikassistent	Region Zürich	J33122

## Express Stellengesuche

1	2	3	4	5	6
B2171	Administrative Tätigkeit in Hotellerie / Tourismus	33	CH	per sofort	D E
B1893	«Front Desk Manager, Asst. Hotel Director»	52	CH	per sofort	D F E
B2172	Front- oder Backoffice 60-80% im Dienstleistungsgewerbe	28	CH	per sofort	D F E
B2175	Kaderposition Gastronomie	41	AT	per sofort	D E
B2153	Koch	54	IT	per sofort	D F E ES
B2159	Koch	26	CH	per sofort	D F E
B2178	Küchenhilfe	28	HU	per sofort	D
B2210	Management	46	CH	per sofort	D E
B275	Marketingassistentin / Betriebsassistentin	29	CH	per sofort	D F I E ES
B2209	Réceptionist	37	CH	per sofort	D F I E ES
B2164	Service, Hauswirtschaft, Arbeit in der Küche	19	CH	per sofort	D F E
B133	Sous Chef / Chef de partie	43	DE	per sofort	D E
B1753	Tourismus	28	HU	per sofort	D F E HU

1 Referenznummer - Numéro des candidats  
2 Beruf (gewünschte Position) - Profession (Position souhaitée)  
3 Alter - Age  
4 Nationalität - Nationalité  
5 Eintrittsdatum - Date d'entrée  
6 Sprachkenntnisse - Connaissances linguistiques

Stand per 16.8.2011. Aufgeführte Stellenangebote können zum Zeitpunkt der Erscheinung bereits nicht mehr aktuell sein.

Weitere Bewerbungsdossiers finden Sie auf [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)





Seit 2004 gehört das Hotel Castell zu den besten 4-Sterne Ferienhotels der Schweiz. Es bietet seinen Gästen 68 alpine und urbane Zimmer sowie den ersten Hamam des östlichen Alpenbogens - eine orientalische Dampf- und Wasserwelt auf 250 m<sup>2</sup>. Das Castell ist Treffpunkt für Menschen ganz unterschiedlicher Generationen und Lebensstile.

Nach vier Jahren wird unser Küchenchef Marek Wildenhain die Verantwortung für die Castell Küche seinem Nachfolger übergeben. Wir suchen auf Herbst 2011 oder nach Vereinbarung einen ambitionierten und qualifizierten neuen...

#### - Küchenchef (m/w)

Unter der mächtigen Stuckdecke des historischen Saales servieren wir unseren Gästen eine authentische, ideenreiche Tertiärküche mit Seitenblicken in den nahen und fernen Orient. Auch an unserer längst berühmten Poten Bar von Pipolli Rist oder auf der Holzterrasse von Tadashi Kawamata überraschen wir unsere Gäste kulinarisch.

Sie haben sich Ihren Berufsweg solid aufgebaut und sind in der Lage, von ihrer Brigade täglich Höchstleistungen abzurufen. In der gehobenen Gastronomie fühlen Sie sich wohl, sind motiviert, flexibel und ein gut gelaunter Aufsteiger. Dabei wollen Sie proaktiv eine einzigartige, erfolgreiche und lebendige Hotelwelt mitgestalten.

Im Castell bietet sich Ihnen die Gelegenheit, eine erfolgreiche und kreative Küche zu leben. Ihre Persönlichkeit mit neuen Impulsen einzubringen und dem Castell Ihren unverwechselbaren Stempel aufzudrücken.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien und werden Ihnen gerne mehr darüber erzählen, was Sie im Hotel Castell alles erwarten!

Melanie & Silvan Auf der Maur, Direktion

HOTEL CASTELL • CH-7524 ZUOZ

Tel: +41 (0)81 851 52 53 • Fax: +41 (0)81 851 52 54  
www.hotelcastell.ch • silvan.aufdermaur@hotelcastell.ch

14962-7182



Suchen Sie die berufliche Veränderung im goldrichtigen Zeitpunkt? Wir suchen per November 2011 oder nach Übereinkunft

#### KÜCHENCHEF

Wir sind ein charmantes \*\*\*Cityhotel in der Berner Altstadt (im Jahre 2008 neu eröffnet) und verfügen über ein Restaurant mit unvergleichlicher Geschichte.

Möchten Sie die kulinarische Weiterentwicklung mit Ihrer Kreativität, Führungskompetenz und Konstanz mitprägen? Und sind Sie im dynamischen Alter zwischen 30 und 40? Fünf Mitarbeitende in der Küche freuen sich, Sie kennen zu lernen.

Bitte senden Sie die Bewerbungsunterlagen an folgende Adresse:

Hotel-Restaurant Goldener Schlüssel  
Herr Jost Troxler  
Rathausgasse 72, 3011 Bern, oder  
troxler@goldener-schlüssel.ch  
Tel. 031 311 02 16

14741-7120

Betreuung

Realisierung

Planung

Konzept

Für das Gasthaus Löwen in Menzingen/Zug suchen wir

#### Pächterpaar oder Pächter/in mit frischen Ideen.

Das Gasthaus in historischem Gebäude verfügt über ca. 40 Plätze. Die Küche bietet eine moderne Infrastruktur. Zwei Wohnungen stehen zur freien Verfügung. Sowohl das benötigte Startkapital wie auch der Pachtzins sind sehr moderat.

Für diesen einzigartigen Betrieb mit langjähriger Tradition suchen wir Persönlichkeiten mit frischen Ideen. Das Konzept soll zur Lage und zur Liegenschaft passen. Die Inhaber stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

Ist das die Herausforderung, die Sie suchen? Dann senden Sie uns bitte Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen zuhanden von Herrn Christoph Hürlimann.

Bentom AG  
Vorstadt 32 Postfach 49 CH-6301 Zug  
Telefon +41 41 728 09 09 Fax +41 41 728 09 08  
info@bentom.ch www.bentom.ch  
Mitglied Schweizerische Maklerkammer SMK

14744-7123

#### Die Gastronomiegruppe ZFV

Die ZFV-Unternehmungen sind ein traditionsreiches, zukunftsgerichtetes Gastronomieunternehmen mit rund 120 Betrieben in der Schweiz sowie mehr als 2'000 Mitarbeitenden, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven lassen. Zu den ZFV-Unternehmungen gehören die Sorell Hotels, öffentliche Restaurants, Personalrestaurants von Unternehmen, Menschen und Cafeterias von Universitäten und Schulen sowie die Kleiner Bäckerei-Konditorei in Zürich.

#### Für das von uns im Auftrag geführten Café & Take Away Schurter

Niederdorfstrasse 90, 8001 Zürich

suchen wir per 1. Oktober 2011 eine/n

#### Cafeterialeiter/in

Ihr **Aufgabe**: In der Funktion als Cafeterialeiter/in sind Sie zusammen mit Ihrem Team für die Führung und Präsentation des Café & Take Away Schurter zuständig. Als passionierte Gastgeberpersönlichkeit unterstützen Sie Ihr Team aktiv in allen Bereichen des Tagesgeschäfts, führen kompetente Verkaufsgespräche und sind für die Einhaltung und Umsetzung der Hygiene- und Arbeitssicherheitsrichtlinien zuständig. Sie organisieren die Planung von Aktionswochen, sind zuständig für die Schulungen im Bereich der Verkaufsförderung sowie der Bestellung der Non Food Artikel. Administrative Arbeiten wie die Erstellung der Einsatzpläne, Tagesabrechnungen, Monatsabschlüsse und der Inventur, machen Ihnen Freude und im Umgang mit EDV-Systemen sind sie versiert.

Ihr **Profil**: Wir suchen für diese herausfordernde Stelle eine motivierte, initiativ, belastbare Person, die über eine abgeschlossene Berufsausbildung in der Gastronomie und über Führungserfahrung verfügt. Sie handeln im Interesse der Unternehmung, sind neugierig und bereit, Neues zu entwickeln und sind bestrebt, die Qualität der Dienstleistungen sowie der Produkte ständig zu verbessern. Besondere Situationen sind Sie bereit, Aussergewöhnliches zu leisten und wenden ziel führende Arbeitsmethoden an. Die Bedürfnisse der Gäste und Kunden ermitteln Sie systematisch, schätzen frühzeitig relevante Trends und Entwicklungen ab und treiben die Weiterentwicklung von Strukturen und Prozessen voran. Die Öffnungszeiten sind von Montag bis Samstag, jeweils von 07:00 bis 19:00 Uhr.

Wir **bieten**: Ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld mit Freiraum für Ideen und Kreativität sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit – wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Tauri, Leiterin Personalwesen, senden.

Weitere Stellenangebote finden Sie unter [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch).

#### ZFV-Unternehmungen

Flüelastrasse 51, Postfach, 8047 Zürich  
T +41 44 388 35 05, F +41 44 388 35 36  
www.zfv.ch



**Mountain Dining**  
ROMANTIK HOTEL  
MUOTTAS MURAGL  
SINCE 1907

**Das 1907 erbaute und historisch gewachsene Berghotel wurde im Dezember 2010 neu eröffnet. Im neuen Romantik Hotel Muottas Muragl auf 2456 m.ü.M. mit der schönsten Aussicht auf die Engadiner Seenplatte bieten wir emotionale Erlebnisse der besonderen Klasse. Mit einem gepflegten à la carte und Bankettangebot im Panoramarestaurant zelebrieren wir Mountain Dining auf höchstem Niveau. 16 stilvoll eingerichtete Zimmer, Terrasse, Lounge und das Restaurant Scatla runden das einmalige Erlebnis ab.**






Für die Leitung vom Romantik Hotel Muottas Muragl suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

#### GASTGEBER/HOTELIER (M/W, 100% IN JAHRESSTELLE)

##### Ihr Aufgabengebiet:

- Sie sind verantwortlich für den gesamten Leistungsauftrag im Romantik Hotel und führen neben der Hotellerie mit 16 Romantik Zimmern die Restaurants „Scatla, pront'a manger“ (Self-Service), Terasse/Lounge, Restaurant Villa Lyss und das Panoramarestaurant mit insgesamt 400 Sitzplätzen
- Führung, Einsatzplanung und Weiterentwicklung der rund 40 Mitarbeitenden unter Miteinbezug der Kadermitarbeiter
- Verkauf und komplette Abwicklung von Banketten und Veranstaltungen
- Erstellung, Kontrolle sowie Anpassung des Budgets mit dem Leiter Gastronomie
- Koordination und Mitgestaltung sämtlicher Betriebsabläufe
- Einhaltung der Standards betreffend Qualität und Hygiene

##### Ihr Anforderungsprofil:

- Begeisterung als Gastgeber/in
- Fundierte Berufsausbildung und Führungserfahrung als Gastgeber/in
- Gästeorientiert, belastbar und hohes Qualitätsbewusstsein
- MS-Office-Erfahrung, idealerweise Protel-Erfahrung
- Kommunikationssicher in Deutsch, Italienisch und Englisch

Haben wir Sie neugierig gemacht? Dann senden Sie Ihre Bewerbung (mit Foto) an: Bergbahnen ENGADIN St. Moritz AG, Herr Christian Meili, Via San Gian 30, 7500 St. Moritz, Telefon: 081 839 80 20, [christian.meili@best.ch](mailto:christian.meili@best.ch)

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.muottasmuragl.ch](http://www.muottasmuragl.ch), [www.best.ch](http://www.best.ch) und [www.engadin.stmoritz.ch](http://www.engadin.stmoritz.ch)



**MUOTTAS MURAGL**

*St. Moritz*  
ENGADIN MOUNTAINS

keine News mehr verpassen  
mit htrnews! Anmelden unter  
[www.htr.ch](http://www.htr.ch)

**htr** hotel review

Für ein mittelgrosses Alters- und Pflegeheim (120 Bewohner/innen) in der Region Basel suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen versierten

### Küchenchef

(evtl. Sous-Chef mit Erfahrung, der den Sprung wagen will)

Ihre Aufgaben sind

- Führung, Förderung und Entwicklung einer kleinen Küchenbrigade
- Planung, Organisation und Koordination aller Abläufe
- Verantwortung über die Zubereitung des Speiseangebotes unter Wahrung der vorgegebenen Standards und der Food Cost
- Planung der Frei- und Ferientage
- Koordination des Bestellwesens
- Verantwortlicher Lebensmittelsicherheit (HACCP-Kontakt)

Ihr Profil

- Dipl. Gastronomiekoch und/oder Diätkoch
- Strukturierte und selbständige Arbeitsweise
- Erfahrung in der Kalkulation und Administration, Qualitätsmanagement
- Hohe Sozialkompetenz, Kommunikationsstärke und Konfliktfähigkeit
- Freude am Umgang mit älteren Menschen
- Bereitschaft, sich stetig weiterzubilden und Neues zu erlernen

Wir bieten Ihnen

- Interessante Kaderfunktion
- Selbständiges Arbeiten in einem kleinen Team
- Geregelter Arbeitszeit
- Moderne Infrastruktur in hellen Räumen

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.

Zuschriften unter Chiffre 15328-7196 an hr hotelrevue, Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern.

Die Gastronomiegruppe 

Die ZfV-Unternehmungen sind ein traditionsreiches, zukunftsgerichtetes Gastronomieunternehmen mit rund 120 Betrieben in der Schweiz sowie mehr als 2'000 Mitarbeitenden, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven lassen. Zu den ZfV-Unternehmungen gehören die Sorell Hotels, öffentliche Restaurants, Personalrestaurants von Unternehmen, Menschen und Cafeterias von Universitäten und Schulen sowie die Kleiner Bäckerei-Konditorei in Zürich.

Für das von uns im Auftrag geführte

### Personalrestaurant Dällibach der Helsana AG

Worblaufenstrasse 200, 3048 Worblaufen

suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

### Betriebsleiterin mit Kochfunktion

**Ihre Aufgabe:** In dieser Funktion sind Sie für die gesamte Führung und Organisation des Betriebes zuständig und übernehmen nebst der Gastgeber- auch die Küchenchef-Rolle. Zu Ihren Aufgaben gehören hauptsächlich die Angebotsplanung, die Menükalkulationen sowie die Sicherstellung der Qualitätsstandards und Hygiene-richtlinien. Zudem sind Sie für das Bestell- und Inventarwesen, die Mise en place, die Produktion in der kalten und warmen Küche, das Frontcooking sowie die Betreuung der Automaten zuständig. Die Schulung und Führung des Ihnen unterstellten 5-köpfigen Teams übernehmen Sie ebenso wie alle anfallenden administrativen Aufgaben.

**Ihr Profil:** Wir wenden uns an eine flexible, initiativ und einsatzbereite Gastgeberpersönlichkeit, die eine Ausbildung zum Koch, einige Jahre Führungserfahrung sowie vorzugsweise Erfahrung in der Gemeinschaftsgastronomie mitbringt. Sie haben einen hohen Qualitätsanspruch, verlieren auch bei hohem Arbeitsanfall den Überblick nicht und sind neugierig und bereit, Neues zu entwickeln. Zudem pflegen Sie einen offenen Kommunikationsstil, gehen aktiv auf andere zu und können Vertrauen schaffen. Im Weiteren zeichnen Sie sich durch Dienstleistungsorientierung, Team- und Kooperationsfähigkeit aus. Sie setzen sich anspruchsvolle Ziele und gewinnen die Mitarbeitenden dafür. Ausserdem lieben Sie Ihren Beruf und haben Freude am Umgang mit Gästen. In der Regel arbeiten Sie montags bis freitags von 06:30 bis 15:45 Uhr, aber auch bei Spezialanlässen flexibel und einsatzbereit.

**Wir bieten:** Ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld mit Freiraum für Ideen und Kreativität sowie vorteilhafte und kompetitive Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit – wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Tauri, Leiterin Personalwesen, senden.

Weitere Stellenangebote finden Sie unter [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch).

### ZfV-Unternehmungen

Flielstrasse 51, Postfach, 8047 Zürich

T +41 44 388 35 05, F +41 44 388 35 36

[www.zfv.ch](http://www.zfv.ch)

Für Sie – als hoch motivierten **Gastropfiprofi** mit administrativen Kenntnissen – bietet sich die tolle Gelegenheit, Ihr Können in einem traditionellen Gasthaus – mit verschiedenen Stuben, Gartenwirtschaft und Zimmerangebot im Grossraum Zug – unter Beweis zu stellen.

### Geschäftsführer/in

#### Ihr Berufsprofil

Sie sind idealerweise zwischen 25 und 40 Jahre jung und haben eine Hotelfachschule erfolgreich absolviert.

Als Praktiker verfügen Sie über eine solide Berufserfahrung im Front-Office und F&B-Bereich. Sie haben Freude am Umgang mit Menschen, sind leidenschaftliche/r Gastgeber/in und verfügen über Führungserfahrung. Administrative Arbeiten machen Ihnen ebenso Freude wie die Arbeit beim Gast.

#### Ihre Aufgabe

Sie führen den gesamten Restaurant- und Hotelbetrieb. Dabei werden Sie situativ vom Besitzer unterstützt. Sie setzen Ihr Verkaufstalent einerseits und Ihr Flair für Einkauf, Angebots-Entwicklung, -Planung und -Umsetzung andererseits ein. Sie führen mit Sozialkompetenz und fördern Mitarbeiter.

#### Es erwarten Sie

Eine herausfordernde Position in einem lebendigen Gasthof im Großraum Zug. Das Arbeitsverhältnis ist unbefristet. Das interessante Salär bietet die Möglichkeit einer Erfolgsbeteiligung. Sie sind direkt dem Besitzer unterstellt. Stellenantritt per sofort oder nach Übereinkunft.

Adrian Stalder freut sich auf Ihre aussagekräftige, vollständige Bewerbung mit Foto, Stärke-Schwächerprofil und Zeugnissen. Bitte das Dossier via Post zustellen. Unvollständige Bewerbungen oder E-Mail Zuschriften werden nicht beantwortet.

**stalder**  
projects

Adrian Stalder  
stalderprojects sagl  
[www.stalderprojects.ch](http://www.stalderprojects.ch)  
Via Muraccio 120  
CH-6612 Ascona  
+41 79 629 61 88

Für ein zentral gelegenes \*\*\*\*Hotel in Sommer- und Winterkurort im Berner Oberland suchen wir eine/n

### Direktor/in

Der Betrieb: Bestens unterhalten, 38 Zimmer, anspruchsvolle Restauration, Ganzjahresbetrieb.

Ihr Profil: 30 bis 40 Jahre alt, führungssicher, frontorientiert, ausgeprägte Gastgeber-Persönlichkeit, unternehmerisch denkend und handelnd.

Eintritt: Nach Vereinbarung.  
Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Jürg Zumkehr Unternehmensberatung  
Bernastrasse 25 / 3800 Interlaken  
033 822 63 84 / [jürg.zumkehr@quicknet.ch](mailto:jürg.zumkehr@quicknet.ch)

**PILATUS**  
LUZERN

PILATUS-BAHNEN AG  
Schlossweg 1  
6010 Kriens / Luzern  
Switzerland

Tel +41 (0)41 329 1111  
Fax +41 (0)41 329 1112  
[info@pilatus.ch](mailto:info@pilatus.ch)  
[www.pilatus.ch](http://www.pilatus.ch)

**Die PILATUS-BAHNEN AG** bietet mit ihrem vielseitigen Freizeitangebot nationale und internationale Gästen am Pilatus «2132 Möglichkeiten über Meer». 2 Seilbahnen, 2 Hotels, 7 Restaurants, die steilste Zahnradbahn der Welt, der grösste Seilpark der Zentralschweiz und die längste Sommer-Rodelbahn der Schweiz versprechen spannende Ausflugserlebnisse sowie aussergewöhnliche Seminar- und Bankettmöglichkeiten.

Für die Abteilung Hotels & Gastronomie auf Pilatus Kulm suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung ein

### Chef de Service (m/w) 100%

#### Ihr Aufgabenbereich

- Verantwortlich für einen optimalen und reibungslosen Serviceablauf in den à la carte Restaurants, im Selbstbedienungs-Restaurant und im Bereich Seminare & Bankette
- Betreuung der nationalen und internationalen Gäste
- Führen und Schulen von ca. 20 Mitarbeitenden

#### Sie bringen mit

- Gute Berufserfahrung in gleicher oder ähnlicher Funktion
- Abgeschlossene Ausbildung als Restaurationsfachmann/frau
- Muttersprache Deutsch und sehr gute Englischkenntnisse (weitere Fremdsprachen von Vorteil)
- Gute EDV-Anwenderkenntnisse (MS Office, Protel, FLM Kassensystem, MrTime)
- Idealalter 25 bis 35 Jahre

#### Wir bieten Ihnen

- Eine unbefristete Anstellung, bei der Selbstständigkeit gefragt ist
- Vorwiegend Tagesdienst ohne Zimmerstunde
- Interessante Mitarbeitervergünstigungen
- Ein offenes und kollegiales Arbeitsklima in einer dynamischen Unternehmung

Wenn Sie eine dienstleistungsorientierte, organisierte und führungsstarke Persönlichkeit sind, die in hektischen Zeiten Ihren Humor nicht verliert, sind Sie unsere Person. Zudem sind Sie bereit gelegentlich auf Pilatus Kulm zu übernachten.

Wir freuen uns über Ihre detaillierte und vollständige Bewerbung mit Foto.

Sandra Krennbühl

Personalabteilung

[sandra.krennbühl@pilatus.ch](mailto:sandra.krennbühl@pilatus.ch)

Telefon 041 329 1125

2132 Möglichkeiten über Meer

**BELLEVUE PALACE**  
*Bern*  
NACHFOLGER GESUCHT

Im Bellevue Palace, dem pulsierenden Gästehaus der Schweizer Regierung, werden täglich Traditionen neu interpretiert und jedem Gast wird seine grosse Bühne geboten. Tür an Tür mit dem Bundeshaus garantieren wir unkomplizierte Berner Gastfreundschaft, staatsmännische Diskretion und inspirierende Aussichten. Leider verlässt ich dieses schöne Haus und suche daher «meinen» Nachfolger als:

### Sales Manager m/w

1. November 2011 oder nach Vereinbarung

Im Bellevue Palace, bieten wir einen innovativen, einzigartigen Arbeitsplatz mit Potential für eine engagierte, initiativ und kreative Persönlichkeit. Sie bearbeiten aktiv den regionalen Markt und betreuen ausgewählte Key Accounts sowie europäische Märkte für die Victoria-Jungfrau Collection. Sie unterstützen dabei auch aktiv den VP Sales & Marketing der Gruppe. Mitwirkung bei der Planung und Umsetzung der Verkaufs- und Promotionsstrategie des Hotels wie auch die Betreuung von Gästen gehören in Ihren Aufgabenbereich.

#### Ihr Anforderungsprofil:

Sie bringen Erfahrung in einer ähnlichen Position mit oder haben einen Abschluss einer Hotelfachschule. Sie überzeugen durch Ihre Persönlichkeit und können Verkaufsstrategien erfolgreich umsetzen. Dank Ihrer überzeugenden, professionellen und kommunikativen Art gewinnen Sie rasch das Vertrauen bereits bestehender und auch neuer Kunden. Flexibilität, Reisebereitschaft sowie geschicktes Verhandeln in Deutsch, Englisch und w. m. Französisch sind eine Selbstverständlichkeit für Sie.

Habe ich Ihr Interesse für diese vielseitige und spannende Herausforderung geweckt? Dann freue ich mich auf Ihre Bewerbung.

Ihr Lukas Meier, Sales Manager  
Kochgasse 3-5, 3000 Bern 7, Schweiz  
Leiterin HR, Fr. Céline Constantini, Telefon +41 (0) 31 320 46 22  
[hr@bellevue-palace.ch](mailto:hr@bellevue-palace.ch), [www.bellevue-palace.ch](http://www.bellevue-palace.ch)

**Victoria Jungfrau Collection**  
Kochgasse 3-5, 3000 Bern 7, Schweiz  
Leiterin HR, Fr. Céline Constantini, Telefon +41 (0) 31 320 46 22  
[hr@bellevue-palace.ch](mailto:hr@bellevue-palace.ch), [www.bellevue-palace.ch](http://www.bellevue-palace.ch)

**Leading Hotels of the World**  
Newman House Hotel

15321-7190



### Chef de service (w/m)

Stellenantritt per sofort oder nach Vereinbarung

Wir pflegen **Gastronomie zum Wohlsein** am Dorfplatz in Menzingen/Zug (30 Autominuten von Zürich und Luzern) und verwöhnen unsere Gäste gerne mit einer leichten, saisonalen Küche und guten Weinen. Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima in einem traditionsreichen, aber modernen Betrieb.

Sind Sie die gepflegte Gastgeberpersönlichkeit an der Front mit perfekten Umgangsformen, die uns kompetent und aufmersksam unterstützen? Nebst der Stellvertretung an unseren Freitagen übernehmen Sie auch wenig administrative Aufgaben. Sie haben PC-Kenntnisse, können sich auch in Englisch verständigen und arbeiten gerne am Abend.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung. Für telefonische Auskünfte rufen Sie uns an! Diese Stelle ist auch für einen Anfangs-Chef-de-service geeignet.

**Andrea & Peter Hegglin-Manser, 6313 Menzingen**  
Telefon 041 755 13 88  
[www.ochsenmenzingen.ch](http://www.ochsenmenzingen.ch)

14964-7163



Glarnerland, Braunwald, 1400 m ü. M.

Im Dezember 2011 eröffnen wir das «Ahorn» Braunwald in neuen Gebäuden mit neuem Konzept. Was bleibt, ist die Lage: bester Aussicht auf Berge, Sonne, Mond und Sterne. Und ideal, um vor der Tür loszuwandern oder die Ski anzuschallen.

Das Zentrum im neuen «Ahorn» ist die Küche. Ehrlich und exzellent soll sie sein und mit lokalen Produkten Gourmets verwöhnen. Tagsüber kommen unsere Gäste in den Wunderschön vorbei oder zum Après-Ski. Am Abend geniessen sie hoch über dem Tal ein Mehrgangmenü, um danach in unseren Chalets ins Bett zu sinken. Das «Ahorn» bietet Ruhe und Rückzug. Es eignet sich aber auch für Feiern, Seminare und Auszeiten: 061 914 02 910 (nur nach 10.00 Uhr)

- Restaurant mit je 80 Innen- und Ausenplätzen auf Sonnenterrasse.  
- Luxuriöses Hotelkonzept mit 2 grossen Suiten und 4 Chalets,  
24 Betten

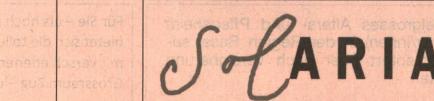
### Leitung Küche/Geschäftsführung Hotellerie

Wir suchen Menschen, Einzelpersonen oder ein Paar, die

- das führende Haus im Glarnerland aufbauen wollen
- hohe Ansprüche an Küche und Präsentation stellen
- mit Überzeugung und Freude die Gastgeberrolle leben
- sich selbst und das Team motivieren und inspirieren
- offen und kommunikativ sind
- gerne in den Bergen und mit der Natur leben

Interessiert? Auf Ihre Anfrage oder Bewerbung freut sich  
Robert Sutter, Projektleiter, VR Pension Ahorn AG

Sutter Projects GmbH, Mühlegasse 12a, 6340 Baar ZG  
079 348 18 85  
[info@sutter-projects.ch](mailto:info@sutter-projects.ch)  
[www.ahorn-braunwald.ch](http://www.ahorn-braunwald.ch)



### Feriensiedlung Solaria

Unsere innovative Ferienanlage umfasst mit 220 Betten ein vielfältiges Wohnangebot – vom Studio über die Maisonette-Wohnung bis zur Panorama-Attikawohnung. Mit ausgeprägtem Gästeservice betreuen wir unsere internationalen Gäste; 7 Tage Rezeption, tageweise Buchbarkeit, Frühstückslieferung, Internet-Corner und Gästebus sind eine Auswahl der vielen Dienstleistungen.

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine motivierte Führungspersönlichkeit als

### Leiterin Housekeeping in Jahresstelle 80-100%

Diese Aufgabe umfasst im Wesentlichen:

- Sicherstellung der Sauberkeit der Ferienwohnungen, der allgemein benutzten Räume sowie der Büromöglichkeiten
- Einteilung der Raumpflegerinnen, deren Kontrolle und Einarbeitung
- Rekrutierung von Reinigungsmitarbeitenden
- Bestellung des Reinigungsmaterials
- Erstellen der Einsatz- und Putzpläne sowie die Kontrolle von deren Einhaltung
- Die Leiterin Housekeeping arbeitet selbst aktiv im Reinigungsbereich mit
- Sie ist für das Wohl der Gäste besorgt

Wir erwarten:

- Abgeschlossene Berufsausbildung mit mehrjähriger Berufserfahrung
- Erfahrung in der Führung von Mitarbeitenden (ca. 20 Mitarbeitende)
- Erfahrung im selbständigen Arbeiten und Organisieren
- Erfahrung im Verhandeln, Einkauf bei Lieferanten
- EDV-Kenntnisse (Word, Excel, Protel von Vorteil)
- Ein hohes Mass an Qualitätsbewusstsein und Dienstleistungsorientierung

Wir bieten:

- Abwechslungsreiche, selbständige Tätigkeit
- Verantwortung und Mitgestalten in einem kollegialen Team
- Arbeitszeiten nur tagsüber
- Zeitgemäss Entlohnung

Herr Stephan Huber, Direktor Feriensiedlung Solaria, Solariastrasse 4a, 7260 Davos Dorf, freut sich auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (mit Foto) und steht Ihnen für Ihre Fragen unter Telefon 081 416 35 35 oder [stephan.huber@solaria.ch](mailto:stephan.huber@solaria.ch) gerne zur Verfügung.

### Die Gastronomiegruppe



Die ZFV-Unternehmungen sind ein traditionsreiches, zukunftsgerichtetes Gastronomieunternehmen mit rund 120 Betrieben in der Schweiz sowie mehr als 2'000 Mitarbeitern, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven lassen. Zu den ZFV-Unternehmungen gehören die Sorell Hotels, öffentliche Restaurants, Personalrestaurants von Unternehmen, Menschen und Cafeterias von Universitäten und Schulen sowie die Kleiner Bäckerei-Konditorei in Zürich.

Für die von uns im Auftrag der Uni geführte

### Mensa Binzmühle

Binzmühlestrasse 13 – 8050 Zürich

suchen wir per 1. Oktober 2011 eine/n

### Betriebsleiter/in

**Ihre Aufgabe:** In dieser Funktion sind Sie zusammen mit einem 7-köpfigen Team für die gesamte Führung und Organisation des Betriebes zuständig. Dies beinhaltet die Kosten- und Budgetverantwortung im Rahmen der ZFV-Richtlinien, die Sicherstellung der Erreichung der finanziellen Ziele sowie der Gästezufriedenheit. Das Inventar- und Bestellwesen gehören ebenso zu Ihren Verantwortlichkeiten wie das Jahresbudget und die Tages- und Monatsabschlüsse. Zudem sind Sie für die Organisation sowie Durchführung von Sonderanlässen und Caterings zuständig. Sie arbeiten aktiv an der Front mit, fungieren als Ansprechpartnerin und Gastgeberin und pflegen den Kundenkontakt. Im Weiteren sind Sie für die Schulung, Führung sowie Einsatzplanung der Ihnen unterstellten Mitarbeitenden zuständig. Die Einhaltung und Überwachung der Hygiene- und Arbeitssicherheitsrichtlinien sowie das Qualitätsmanagement runden Ihr Aufgabengebiet ab.

**Ihr Profil:** Wir wenden uns an eine proaktive, selbständige und verantwortungsbewusste Gastgeberpersönlichkeit mit einem hohen Mass an Leistungs- und Einsatzbereitschaft. Sie sind eine Gastronomin mit Herzblut und Leidenschaft, verfügen über den Abschluss einer Hotelfachschule sowie mehrjährige Erfahrung in der Gemeinschaftsgastronomie. Ein hohes Qualitätsniveau ist für Sie eine Selbstverständlichkeit. Sie verlieren den Überblick nicht, setzen sinnvolle Prioritäten, delegieren Verantwortung und Aufgaben und überprüfen die Arbeitsergebnisse. Sie gehen aktiv auf Ihre Gäste zu und schaffen dadurch eine Kultur von Offenheit und Vertrauen. Sie zeigen Wertschätzung im Umgang mit Bedürfnissen anderer und versuchen diese zu erfüllen.

**Wir bieten:** Ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld in einem einzigartigen Restaurant mit Freiraum für Ideen und Kreativität sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit – wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Tauri, Leiterin Personalwesen, senden.

Weitere Stellenangebote finden Sie unter [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch).

### ZFV-Unternehmungen

Füllstrasse 51, Postfach, 8047 Zürich

T +41 44 388 35 05, F +41 44 388 35 36

Für unsere gastronomischen Betriebe auf der Engstigenalp bei Adelboden suchen wir

### Leiter/in oder Leiterpaar Gastronomie/Hotellerie

In dieser Funktion sind Sie verantwortlich für:

- Gesamtleitung Hotel- und Restaurationsbetriebe
  - Bergotel Engstigenalp mit Restaurant, 18 Doppelzimmern, Mehrbettzimmern und Massenlager
  - Fondue-Iglu mit 120 Plätzen
  - Restaurant Bergbach mit 40 Plätzen
- Führung nach betriebswirtschaftlichen Kriterien
- 16 bis 28 Mitarbeiter
- Optimale Koordination der Personaleinsätze in den Betrieben

Wir wenden uns an eine selbständige und verantwortungsbewusste Gastgeberpersönlichkeit resp. ein Gastgeberpaar mit einem hohen Mass an Leistungs- und Einsatzbereitschaft. Sie arbeiten mit Herzblut und Leidenschaft und verfügen über mehrjährige Erfahrung in der Gastronomie/Hotellerie. Sie verfügen über ein hohes Mass an Kostenbewusstsein und ein ausgeprägtes unternehmerisches Denken. Sie verlieren den Überblick nicht, setzen sinnvoll Prioritäten, delegieren Verantwortung und Aufgaben und überprüfen die Arbeitsergebnisse. Sie gehen aktiv auf Ihre Gäste zu und schaffen dadurch eine Kultur von Offenheit und Vertrauen.

Wir bieten Ihnen für diese anspruchsvolle Aufgabe einen einmaligen Arbeitsplatz, Freiraum für Ideen und Kreativität sowie ein aufgestelltes und motiviertes Team in einem dynamischen Umfeld.

Stellenantritt per November oder nach Vereinbarung.

Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen elektronisch oder per Post an:

Bergbahnen Engstigenalp AG  
Herr Roger Steiner  
Geschäftsführung  
Unter dem Birg  
3715 Adelboden  
personal@engstigenalp.ch

### Leiter/in Reinigung & Wäscherei

«Arbeit,  
die Spass macht.»

Bernaqua, Erlebnisbad & Spa, ist die Wohlfühlhöhe der Extraklasse. In der atemberaubenden Architektur erwarten unsere Gäste einzigartige Bade- und Wellnessangebote. Das Leistungsspektrum umfasst ein Erlebnisbad, Fitness, Spa, Römisches Dampfbad und Sauna.

Wir suchen per 1. November 2011 oder nach Vereinbarung eine/n

### Leiter/in Reinigung und Wäscherei

#### Herr Aufgabengebiet

Sie führen das Tagesreinigungsteam sowie die Mitarbeitenden der Wäscherei, erstellen deren Personaleinsatzplanung und erledigen diverse administrative Arbeiten. Ihr Auge für Details sorgt dafür, dass in unserem Erlebnisbad & Spa eine überzeugende Qualität und Sauberkeit spürbar ist. Die tägliche Kontrolle und das Einhalten von Standards ist für Sie keine lästige Pflicht sondern bereitet Ihnen Spass.

Unser Betrieb ist ganzjährig an 7 Tagen die Woche geöffnet, was Ihre Bereitschaft zu unregelmässigen Arbeitszeiten, unter anderem auch an Wochenenden, voraussetzt.

#### Unsere Anforderungen

Sie sind gelehrte Raumpfleger/in oder haben Erfahrung in einer ähnlichen Position und können Führungserfahrung vorweisen. Weiter verfügen Sie über ein hohes Qualitätsbewusstsein, gute PC- und Deutschkenntnisse und sind bezüglich Arbeitszeiten flexibel.

#### Wir bieten

Es erwarten Sie eine anspruchsvolle und herausfordernde Tätigkeit mit attraktiven Anstellungsbedingungen in einem dynamischen Team. Sie werden gefordert und tragen mit Ihrer Kompetenz zum Gesamterfolg bei.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann erwarten Frau Nicole Melli, Personelles, gerne Ihre vollständige Online-Bewerbung unter [www.migros.ch/jobs](http://www.migros.ch/jobs).

Für Fragen wenden Sie sich bitte an:

Bernaqua - Erlebnisbad & Spa  
Herr Jürg Schüpbach, Leiter Bernaqua  
Tel: 031 556 95 15

[www.bernaqua.ch](http://www.bernaqua.ch)  
[www.westside.ch](http://www.westside.ch)

BERNAQUA  
Erlebnisbad & Spa

# BELVOIRPARK

## Herzlich willkommen zu einer neuen Herausforderung!

Für unseren lebhaften Betrieb suchen wir nach Vereinbarung eine/n:

### Chef de Service

- Sie verwöhnen unsere anspruchsvollen Gäste im A-la-carte-Restaurant und im Bankettbereich.
- Sie begleiten unsere Studenten während ihrer praktischen Ausbildung in unserem Restaurant.

Sie sind motiviert und verstehen es, in einer nicht alltäglichen Kaderposition die Gastfreundschaft in unserem Hause mitzutragen und in hektischen Momenten den Überblick zu bewahren.

- Sie bringen eine fundierte Ausbildung in der Gastronomie oder einen Hotelfachschulabschluss mit.
- Sie arbeiten teamorientiert und überzeugen durch Begeisterung, Qualitätsbewusstsein und mit Ihrer natürlichen Autorität.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto an:

**Belvoirpark Hotelfachschule Zürich HF**  
Herr Marius Casanova  
Assistent HR/Finanzen

Seestrasse 141  
8002 Zürich  
044 286 88 69

Wir freuen uns auf Sie!

1519-7188

Die Gastronomiegruppe



Die ZFV-Unternehmungen sind ein traditionsreiches, zukunftsgerichtetes Gastronomieunternehmen mit rund 120 Betrieben in der Schweiz sowie mehr als 2'000 Mitarbeitenden, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven lassen. Zu den ZFV-Unternehmungen gehören die Sorell Hotels, öffentliche Restaurants, Personalrestaurants von Unternehmen, Mensen und Cafeterias von Universitäten und Schulen sowie die Kleiner Bäckerei-Konditorei in Zürich.

MISHIO steht für eine frische, aromatische, gesunde und schnelle Küche in Anlehnung an die thailändische, vietnamesische und chinesische Küche. MISHIO bedeutet Licht und Salz. Licht hat auch bei der Umsetzung unseres Gastrokonzeptes eine grosse Rolle gespielt. Salz, das einst teurer war als Gold, symbolisiert eine geschmacksvolle Küche.

Für uns

### Restaurant Mishio

im Sorell Hotel Seidenhof, Sihlstrasse 9, 8021 Zürich  
suchen wir sofort einen

### Assistant Restaurant Manager (w/m)

**Ihre Aufgabe:** Sie sind hauptsächlich zuständig für die Betreuung und Bedienung der Gäste im Restaurant Mishio. Zudem unterstützen Sie den Restaurant Manager im Bestellwesen, bei der Warenannahme und -kontrolle, erstellen die Dienstpläne, schulen die Mitarbeitenden und überwachen die Einhaltung der Arbeitssicherheits- und Hygienerichtlinien.

**Ihr Profil:** Wir wenden uns an eine aufgestellte, flexible und gepflegte Persönlichkeit, welche über eine abgeschlossene Ausbildung in der Gastronomie/Hotellerie sowie organisatorische Fähigkeiten verfügt. Zudem bringen Sie gute Sprachkenntnisse in Deutsch und Englisch mit. Sie verlieren den Überblick nicht, setzen Prioritäten angemessen und nutzen Synergien mit anderen Bereichen. Probleme lösen Sie systematisch und Sie sind interessiert an neuen Aufgaben. Sie gehen aktiv auf andere zu, fordern und ermutigen die Mitarbeitenden ihren Leistungen und vertreten die Interessen der Unternehmung. Sie arbeiten an 5 Tagen zwischen Montag und Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr oder mit Zimmerstunde von 10.30 bis 14.00 Uhr und von 17.45 bis 23.15 Uhr.

**Wir bieten:** Ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld in einem einzigartigen Restaurant mit Freiraum für Ideen und Kreativität sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit – wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Taura, Leiterin Personalwesen, senden.

Weitere Stellenangebote finden Sie unter [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch).

**ZFV-Unternehmungen**  
Flüelastrasse 51, Postfach, 8047 Zürich  
T +41 44 388 35 05, F +41 44 388 35 36  
info@zfv.ch

**Mountain Dining**  
ROMANTIK HOTEL  
MUOTTAS MURAGL  
SINCE 1907

Das 1907 erbaute und historisch gewachsene Berghotel wurde im Dezember 2010 neu eröffnet. Im neuen Romantik Hotel Muottas Muragl auf 2456 m.ü.M. mit der schönsten Aussicht auf die Engadiner Seenplatte bieten wir emotionale Erlebnisse der besonderen Klasse. Mit einem gepflegten à la carte und Bankettangebot im Panoramarestaurant zeichneren wir Mountain Dining auf höchstem Niveau. 16 stilvoll eingerichtete Zimmer, Terrasse, Lounge und das Restaurant Scatla runden das einmalige Erlebnis ab.

Ab sofort / nach Vereinbarung sind folgende Stellen zu besetzen:

### CHEF DE RANG (M/W, 100% IN JAHRESSTELLE)

#### Ihr Aufgabengebiet:

- Verantwortlich für einen reibungslosen Serviceablauf im Bereich à la carte und Bankett
- Selbstständiges Arbeiten von der Bestellungsaufnahme bis zum Inkasso

#### Ihr Anforderungsprofil:

- Abgeschlossene Berufsausbildung mit mehrjähriger Erfahrung in der Gastronomie
- Sie orientieren sich gerne am Gast, sind flexibel und belastbar
- Sie besitzen gute Umgangsformen und Ihre Erscheinung ist äusserst gepflegt
- Kommunikationssicher in Deutsch, Italienisch und Englisch

### CHEF DE RÉCEPTION (M/W, 100% IN JAHRESSTELLE)

#### Ihr Aufgabengebiet:

- Sicherstellung eines reibungslosen Ablaufs an der Hotelreception inkl. Betreuung der Reservationssysteme
- Führung des Front-Offices und Einteilung des Réceptions- und Housekeepingteams
- Verantwortung für einen reibungslosen Ablauf des Check-in und Check-outs inkl. Inkassowesen
- Gästebetreuung
- Allgemeine Büroarbeiten / Schnittstelle zur Gastronomie

#### Ihr Anforderungsprofil:

- Abgeschlossene Berufsausbildung im kaufm. Bereich oder der Hotellerie
- Selbständige Arbeitsweise, flexibel, belastbar und teamfähig
- MS-Office-Erfahrung, idealerweise Protel-Erfahrung
- Sie lieben den direkten Kundenkontakt
- Kommunikationssicher in Deutsch, Italienisch und Englisch
- Sie besitzen gute Umgangsformen und Ihre Erscheinung ist äusserst gepflegt
- Kommunikationssicher in Deutsch, Italienisch und Englisch

Haben wir Sie neugierig gemacht? Dann senden Sie Ihre Bewerbung (mit Foto) an: Bergbahnen ENGADIN St. Moritz AG, Herr Christian Meili, Via San Gian 30, 7500 St. Moritz, Telefon: 081 839 80 20, christian.meili@best.ch

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.muottasmuragl.ch](http://www.muottasmuragl.ch), [www.best.ch](http://www.best.ch) und [www.engadin.stmoritz.ch](http://www.engadin.stmoritz.ch)



**MUOTTAS MURAGL**

# Hotel du Commerce

Das Hotel bei der Messe Basel

Das persönliche \*\*\*Hotel bei der Messe Basel freut sich über eine neue oder einen neuen

### Réceptionsmitarbeiterin oder -mitarbeiter 80%-100%

Diese sehr interessante und abwechslungsreiche Stelle erfordert eine dynamische, exakte und gleichwohl charmante Persönlichkeit. Sie bringen Erfahrung im Réceptions/Verkaufsbereich oder eine Ausbildung in der Hotellerie mit. Sie stehen in engem Kontakt mit den Kunden, geben die Zimmerreservierungen im PMS ein, bearbeiten die laufende Korrespondenz, sind mitverantwortlich für die optimale Zimmerauslastung und erstellen Rechnungen. Sprachkenntnisse: D, E, und Französisch in Wort und Schrift flüssig, Italienisch vorteilhaft.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**Hotel du Commerce**  
Patrik Bucher und Raffaella Pedrazzetti Bucher, Riehenring 91, 4058 Basel, Tel. 061 690 23 23  
[www.ducommerce.ch](http://www.ducommerce.ch) / [patrik.bucher@ducommerce.ch](mailto:patrik.bucher@ducommerce.ch)

1512-5789

### Stadt Winterthur

Der Bereich **Alter und Pflege** der Stadt Winterthur bietet in den fünf Alterszentren sowie mit der Spitex ein vielfältiges Dienstleistungsangebot vor allem für ältere Menschen an.

Für unsere Abteilung **Hotellerie** über fünf Alterszentren suchen wir per 1. Januar 2012 oder nach Vereinbarung eine/n

### Leiter/in Restaurants

(80-100%)

So setzen Sie Ihre Energie bei uns ein:

- Sie führen die Mitarbeiterinnen der zwei öffentlichen Selbstbedienungsrestaurants und werden von einer Gruppenleiterin der beiden bedienten öffentlichen Restaurants unterstützt
- Sie sind zusammen mit dem Leiter Küchen für die Weiterentwicklung des Verpflegungsangebotes in den Restaurants zuständig
- Sie übernehmen die Verantwortung für die Koordination von diversen kleineren und grösseren internen Anlässen für die Bewohnerinnen und Bewohner

Damit zeichnen Sie sich aus:

- Sie verfügen über einen Abschluss einer Hotelfachschule oder haben eine gleichwertige Ausbildung in der Gastronomie absolviert
- Sie besitzen einige Jahre Berufserfahrung in der Gemeinschaftsgastronomie
- Sie zeichnen sich durch hohe Sozial- und Führungskompetenz aus und besitzen sehr gute organisatorische Fähigkeiten
- Sie haben Freude am Umgang mit älteren Menschen und interdisziplinärer Zusammenarbeit mit Küche, Betreuung und Pflege sowie weiteren Abteilungen

Was wir Ihnen zu bieten haben:

- Spannende und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Teamorientiertes, lebendiges Arbeitsumfeld, in dem Eigenverantwortung gefragt ist
- Wir sind gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar

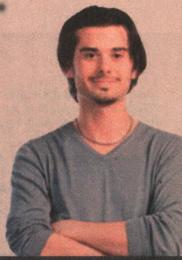
Wenn Sie sich für diese sinnvolle Aufgabe interessieren, freuen wir uns, Sie kennen zu lernen.

Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte an:

Departement Soziales  
Alter und Pflege / Personalwesen  
Franziska Vögeli  
Stadlerstrasse 162  
8404 Winterthur  
Tel. 052 267 34 22  
[franziska.voegelei@win.ch](mailto:franziska.voegelei@win.ch)  
[www.jobs.winterthur.ch](http://www.jobs.winterthur.ch)

15236-7174

# Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.



# hoteljob.ch

Finden Sie Ihren  
Traumjob  
mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den  
gewünschten Job-Code eingeben und  
direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!

## Direktion / Geschäftsleitung

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Direktor/in	Region Bern	J33204
Geschäftsführer/-in	Region Ostschweiz	J33222
Personalasistent/in	Region Zürich	J33199
Direktor/in	Region Zürich	J33205
Geschäftsführer/-in	ganze Schweiz	J33337
Gastgeber/-in, Stv. der Direktion	ganze Schweiz	J33294
Hotelmanager	International	J33280

## Reception/Reservation

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Réceptionist/-in	Region Basel	J33271
Receptionist/-in	Region Bern	J33333
Réceptionistin / Réceptionist	Region Bern	J33212
Rezeptions-Mitarbeiterin	Region Bern	J33206
Rezeptionist/-in	Region Bern	J33197
Réceptionist/-in	Region Bern	J33254
Assistant Front Office Manager	Region Bern	J33252
Rezeptionist/-in	Region Graubünden	J33194
Rezeptionist/-in	Region Graubünden	J27943
Chef Rezeption	Region Graubünden	J27942
Praktikant Front Office	Region Oberwallis	J33308
Reservationsmitarbeiter/-in	Region Oberwallis	J33306
Night Manager	Region Oberwallis	J33327
Reservationsmitarbeiter	Region Oberwallis	J33326
Rezeptionist	Region Oberwallis	J33245
Management-Trainee	Region Ostschweiz	J31872
Nachtconcierge	Region Ostschweiz	J32310
Rezeptionist/-in	Region Zentralschweiz	J33225
Rezeptionist/-in	Region Zentralschweiz	J33208
Night Auditor (m) 40%	Region Zentralschweiz	J33209
Rezeptionistin/-in	Region Zürich	J33299
Praktikant Hotelmanagement	Region Zürich	J33232
Réceptionist/-in	Region Zürich	J33268
Réceptionist/-in	Region Zürich	J33318
Réception / Bankettdadministration	Region Zürich	J33214
Reservation Agent	Region Zürich	J33143

## Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Commis de cuisine	Region Basel	J32273
Commis de cuisine	Region Bern	J32248
Chef de Partie	Region Bern	J33213
Chef de partie	Region Bern	J33240
Koch temporär	Region Bern	J33119
Demi-chef de partie	Region Bern	J33124
Chef de partie	Region Bern	J33123
Commis de cuisine	Region Bern	J33125
Küchenchef	Region Bern	J33129
Commis pâtissier	Region Bern	J33332
Koch temp. für Sportanlass	Region Bern	J33118
Demi-chef pâtissier	Region Bern	J33351
Commis de cuisine	Region Bern	J33352
Commis de cuisine	Region Bern	J33334
Chef de partie	Region Bern	J33335
Chef pâtissier	Region Bern	J33302
Frühstückskoch	Region Bern	J33312
Demi Chef Pâtisserie	Region Bern	J33313
Chef Saucier	Region Bern	J33314
Chef Gardemanger	Region Bern	J33315
Junior Sous Chef	Region Bern	J33316
Commis de cuisine	Region Graubünden	J33210
Küchenchef	Region Graubünden	J32021
Küchenchef	Region Graubünden	J33336
Sous-chef	Region Graubünden	J33229
Sous-chef	Region Oberwallis	J33195
Jungkoch	Region Ostschweiz	J33131
Demi-Chef de Partie	Region Ostschweiz	J32961
Chef de Partie, Jungkoch	Region Ostschweiz	J33188
Chef de partie	Region Zentralschweiz	J33137
Sous-chef	Region Zentralschweiz	J33136
Chef de partie	Region Zentralschweiz	J33145
Commis de cuisine	Region Zentralschweiz	J33138
Chef de partie	Region Zentralschweiz	J33244
Chef de partie	Region Zürich	J33349

## Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Koch temporär	Region Zürich	J33146
kreativer Koch mit Bäcker-Flair	Region Zürich	J33142
Commis de Cuisine	Region Zürich	J33234
Sous-Chef	Region Zürich	J33227
Chef / Chef de Partie	Region Zürich	J33217
Chef pâtissier/ere	Region Zürich	J33219
Chef de partie / Commis de Cuisine	Region Zürich	J33215
Commis de cuisine	Region Zürich	J33202
Saucier	Region Zürich	J33198
Koch im Frühdienst (Gardemanger)	Region Zürich	J33301
Koch	Region Zürich	J33267
Chef de partie / Jungkoch	Region Zürich	J33260
Küchenchef Au Premier	Region Zürich	J33257
Stewarding Staff	Region Zürich	J33346
Chef pâtissier	Region Zürich	J33324
Sous-Chef Bankett	Region Zürich	J33323
Koch temporär	Region Zürich	J33355
kreativer Koch mit Bäcker-Flair	Region Zürich	J33354
Chef de partie Saucier	ganze Schweiz	J33340
Sous-chef Junior - UK - Region Bristol	International	J33307
Demi Chef de Partie / Commis de cuisine	International	J33279
Sous Chefs/Chefs de Partie	International	J33276
Sous-chef catering - UK - Region London	International	J33329
Chef de partie catering - UK - Region London	International	J33328

## F&B/Catering/Events

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Event Manager	Region Basel	J33291
Restaurant-/Bankettleiter	Region Basel	J33322
Chef de service / Gastgeberin	Region Graubünden	J33223
Gastgeberin / Chef de Service (w)	Region Graubünden	J33226
Mitarbeiter/in Events	Region Mittelland (SO, AG)	J33269
Service-Mitarbeiter	Region Mittelland (SO, AG)	J33298
Barprofis/Chef de bar	Region Mittelland (SO, AG)	J33321
F&B Praktikant	Region Ostschweiz	J33345
Chef de Partie	Region Zürich	J33233
Aushilfe Bankett	Region Zürich	J33290
Servicefachkraft Bankett	Region Zürich	J33347
Sous-Chef Tournant	Region Zürich	J33297
Restaurant Manager	Region Zürich	J33242
Commis de Rang	International	J33339
F&B Manager	International	J33278
Chef de Rang	International	J33341

## Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Chef de partie	Region Basel	J33270
Servicefachangestellte	Region Basel	J33272
Servicefachangestellte/n	Region Basel	J33259
Chef de rang	Region Bern	J33193
Servicemitarbeitende/n	Region Bern	J33251
Mitarbeitende/ Bar	Region Bern	J33250
Commis de rang	Region Bern	J33246
Demi-chef de rang	Region Bern	J33247
Demi-chef de rang	Region Bern	J33304
Serviceausfliehen	Region Bern	J33121
Grilleur/Ausschank	Region Bern	J33120
Chef de rang	Region Bern	J33113
Servicemitarbeiterin / Servicemitarbeiter	Region Bern	J33211
Aushilfen für Bankettservice	Region Bern	J33190
Chef de service / Gastgeberin	Region Graubünden	J33319
Chef de Rang	Region Graubünden	J33293
Chef de Rang	Region Graubünden	J33228
Chef de Rang / Servicefachmitarbeitende/r	Region Graubünden	J32406
Restaurationsfachmann	Region Oberwallis	J33115
Praktikant Restauration	Region Oberwallis	J33309
Commis de bar	Region Oberwallis	J33305
Commis de rang	Region Oberwallis	J33114
Betriebsleiter/in Restaurant	Region Ostschweiz	J33289
Anfangs-Chef de Service (m)	Region Ostschweiz	J33288
Chef de Rang	Region Ostschweiz	J33189
Chef de rang	Region Zentralschweiz	J33350
Service-Praktikant	Region Zentralschweiz	J33344
Restaurationsfachfrau/-mann	Region Zentralschweiz	J33275

Restaurant Adler de la Gare  
in Brienz

Per 3. Oktober 2011 oder nach Vereinbarung suche ich in der Funktion als neuer Geschäftsführer des Restaurants Adler de la Gare in Brienz MitarbeiterInnen die teamfähig, motiviert und freundlich sind und über eine abgeschlossene Berufsausbildung verfügen. Sind Sie

- Koch | Köchin
- ServicemitarbeiterIn
- AllrounderIn (Buffet, Küche und Reinigungsdienst)

und behalten Sie in hektischen Situationen den Überblick? Wenn Gastronomie Ihre grosse Leidenschaft ist, dann sind Sie die richtige Person.

Gerne erwarte ich Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen:

**Herr François Gaspar**  
Oberfeldweg 20  
3072 Ostermundigen  
Telefon 076 419 30 10 14.00 bis 17.00 Uhr  
E-Mail fraga@gmx.ch

15304-7178

**männlichen**  
berghaus

Familäres Berghaus mit 1200 Sitzplätzen im Ski- und Wandergebiet Männlichen-Kleine Scheidegg

Zur Vervollständigung unseres motivierten Teams haben wir auf die kommende Wintersaison folgende Stellen neu zu besetzen:

**Jungkoch 100% (m/w)**

Wir legen grossen Wert auf eine gepflegte, frische und saisonale Küche. Deshalb freuen wir uns auf Ihre Kreativität und Freude am Beruf.

**Kassierin Selfservice 60-100%**

Sie sind eine aufgeschlossene Persönlichkeit, kontaktfreudig, betreuen unsere Gäste herzlich und sind gerne Teil eines motivierten Teams.

**Verkäuferin Kiosk 100%**

Sie sind sprachgewandt, kontaktfreudig und arbeiten gerne selbstständig.

Allen positiv denkenden Berufsleuten bieten wir eine attraktive Stelle in aufgestellter Atmosphäre. Erste Eindrücke erhalten Sie unter

[www.berghaus-maennlichen.ch](http://www.berghaus-maennlichen.ch)

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Daniela & Ruedi Stalder-Kaufmann**  
Berghaus Männlichen - 3818 Grindelwald  
Tel. 033 853 10 68 Fax 033 853 35 32  
info@berghaus-maennlichen.ch

15116-7185



**Lust auf eine Wintersaison?**

Für kommende Wintersaison ab ca. Mitte Dezember 2011 suchen wir für unsere Bergrestaurants/Hotel mitten im Skigebiet Adelboden-Lenk....dank! noch Teamplayer, also zögere nicht und melde dich bei uns. Wir freuen uns auf jede Bewerbung.

**Berghotel Leiterli**  
Sous-Chef (CH, DE) Dez - April  
Service Allrounder Dez - April  
Aushilfen in allen Bereichen Dez - April

**Bergrestaurant Standhütte**  
Betriebsleiter (CH) Dez - April  
Koch/Jungkoch Dez - April  
Service Allrounder Dez - April  
Office/Küchenhilfe Dez - April  
Schneebär Allrounder Dez - April

**Snow Beach Lodge Metsch**  
Betriebsassistent/in (CH) Nov - April  
Koch/Jungkoch Dez - April  
Allrounder Selfservice, Schneebär, Etage Nov - April  
Party & Eventaushilfen FR-SA Nov - April

**Berghaus Betelberg**  
Koch/Jungkoch Dez - April  
Service, Selfservice Allrounder Dez - April  
Aushilfen Tage & Stundenweise Dez - April

**HüttenZauber**  
Kappeler Gastro AG  
Postfach 142 | CH - 3775 Lenk im Simmental  
Tel. +41 33 736 30 00 | Fax +41 33 736 30 01  
[www.huettenzauber.ch](http://www.huettenzauber.ch) | [info@huettenzauber.ch](mailto:info@huettenzauber.ch)

15299-7177

Die Gastronomiegruppe 

Die ZfV-Unternehmungen sind ein traditionsreiches, zukunftsgerichtetes Gastronomieunternehmen mit rund 120 Betrieben in der Schweiz sowie mehr als 2'000 Mitarbeitenden, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven lassen. Zu den ZfV-Unternehmungen gehören die Sorell Hotels, öffentliche Restaurants, Personalrestaurants von Unternehmen, Menschen und Cafeterias von Universitäten und Schulen sowie die Kleiner Bäckerei-Konditorei in Zürich.

Zur Ergänzung unseres Teams im

**Haus der Universität**

Schlossligasse 5, 3008 Bern

suchen wir per sofort eine/n

**Service-Mitarbeiter/in**

**Ihre Aufgabe:** Zu Ihren Hauptaufgaben gehören die Bedienung und Betreuung der Gäste im à la carte Bereich, die Vorbereitung der Mise en place für den einwandfreien Service sowie allgemeine Aufräum- und Reinigungsarbeiten nach Reinigungsplan. Zudem sind Sie in Zusammenarbeit mit dem Team zuständig für die Vorbereitung und Umsetzung der Bankette und Apéros sowie für die Kaffeepausen bei Seminaren, welche im Haus stattfinden.

**Ihr Profil:** Sie konnten bereits grosse Erfahrung im Service sammeln und verfügen über gute Deutschkenntnisse. Sie handeln jederzeit im Interesse der Unternehmung und verlieren auch unter Zeitdruck den Überblick nicht. Die hohen Qualitätsstandards setzen Sie konsequent um und packen neue Aufgaben mit Elan an. Zudem gehen Sie aktiv auf andere zu, können angemessen kommunizieren und vermitteln eine wohlwollende Atmosphäre. Auch im Team beteiligen Sie sich an der Erarbeitung gemeinsamer Ziele und sind bereit, von anderen Teammitgliedern zu lernen. Sie arbeiten zwischen Montag und Sonntag in verschiedenen Schichten zwischen 07.30 und 23.00 Uhr und bringen ein hohes Mass an Flexibilität mit. Speziell zu beachten ist, dass der Betrieb im Sommer und im Winter jeweils drei Wochen Betriebsferien hat.

**Wir bieten:** Ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld mit Freiraum für Ideen und Kreativität sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit - wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Tauri, Leiterin Personalwesen, senden. Weitere Stellenangebote finden Sie unter [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch).

**ZfV-Unternehmungen**  
Flüelistrasse 51, Postfach, 8047 Zürich  
T +41 44 388 35 05, F +41 44 388 35 36  
[www.zfv.ch](http://www.zfv.ch)

15329-7186

  
**Seelust**  
ein Landgasthof zum Verlieben

Wir suchen auf Vereinbarung

**Koch/Chef de Partie m/w**

Sie sind teamorientiert, organisiert, sauber, sorgfältig und pünktlich. Sie schätzen einen kollegialen Umgang in einem aktiven Team. Einsatzfreude und Ausdauer machen Sie zu einem wertvollen Mitarbeiter.

Wie bieten  
Wohnmöglichkeit in Gehdistanz  
Saison- oder Jahresstelle  
Vielseitige Tätigkeit

Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an  
Landgasthof Seelust, Martin Hasen  
oder Thomas Hasen  
Wiedehorn, 9322 Egnach

15303-7176

  
**HOTEL STEINMATTI**

Wir sind ein modernes 4-Sterne-Ferienhotel mit einer lockeren Atmosphäre und 56 renovierten Zimmern. Ab kommender Wintersaison 2011/12 suchen wir noch einige motivierte Mitarbeiter:

**Receptionist (m/w)**

in Jahresstelle ab Oktober oder nach Vereinbarung

**2 Servicefachangestellte**

Saisonstelle Winter und Sommer

**Koch**

Saisonstelle Winter und Sommer

Sie haben eine Berufsausbildung, 1-2 Jahre Berufserfahrung, sind teamfähig, freundlich und haben Freude an Ihrem Beruf. Dann sind Sie bei uns richtig. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

**Hotel Steinmattli AG**

Erik Smeenk & Anita de Kruijf  
Risenenstrasse 10, 3715 Adelboden  
Tel: 033 673 39 39  
[direktion@hotel-steinmattli.ch](mailto:direktion@hotel-steinmattli.ch)  
[www.hotel-steinmattli.ch](http://www.hotel-steinmattli.ch)



15003-7172



**Ein nicht alltägliches  
Angebot...**

Das Seminarhotel Spiegarten in Zürich-Altstetten ist ein renommierter und lebhafter Stadtbetrieb mit 43 Hotelzimmern, zwei Restaurants sowie zehn Konferenz- und Bankettsälen. Zur Ergänzung unseres jungen Teams suchen wir per 1. Oktober 2011 eine/n

**Réceptionist/in**

**Sie bringen mit:**

Abgeschlossene Berufsausbildung, einige Jahre Erfahrung an einer Hotelréception, EDV-Kenntnisse (MS-Office, Protel von Vorteil), stilsicheres Deutsch, gute Englisch- und Französischkenntnisse, selbstständige und initiativ Arbeitsweise, Team- und Begeisterungsfähigkeit.

**Wir bieten:**

Modernen Arbeitsplatz, zeitgemäss Anstellungsbedingungen, abwechslungsreiche, spannende und anspruchsvolle Arbeit, sorgfältige Einarbeitung und ein vielseitiges Gästeprofil.

Frau Nikola Fritz freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung (gerne auch per E-Mail an [nikola.fritz@spiegarten.ch](mailto:nikola.fritz@spiegarten.ch)).

  
**SEMINAR HOTEL  
Spiegarten**

Am Lindenplatz | 8048 Zürich-Altstetten | Tel. 044 438 15 15  
Telefax 044 438 15 38 | [www.spiegarten.ch](http://www.spiegarten.ch)

15317-7186

**BELVOIRPARK**

Das öffentliche Restaurant der Belvoirpark Hotelfachschule ist ein Gastronomiebetrieb mit vielen Besonderheiten an einmaliger Lage. Für unseren lebhaften Betrieb suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung je eine/n:

**Chef de partie à la carte/  
Chef de partie Bankett**

Sie bringen Kreativität, Teamgeist und eine grosse Portion Liebe zum Kochen mit. Nach erfolgreichem Lehrabschluss haben Sie 1 bis 2 Jahre Erfahrung gesammelt und sind nun bereit, diese zu erweitern.

Sie verstehen es, in einer nicht alltäglichen Position den Charme unseres Hauses mitzuprägen und in hektischen Situationen einen kühlen Kopf zu bewahren.

- Sie arbeiten teamorientiert und überzeugen durch Begeisterung und Qualitätsbewusstsein.
- So vielseitig wie Ihr Aufgabengebiet, so vielseitig gestaltet sich Ihr Arbeitstag.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto an:

**Belvoirpark Hotelfachschule Zürich HF**  
Herr Marius Casanova  
Assistent HR / Finanzen  
Seestrasse 141  
8002 Zürich  
044 286 88 69

**Wir freuen uns auf Sie!**

15320-7189



Deutsche Schweiz

«Persönlichkeiten werden nicht durch schöne Reden geformt, sondern durch Arbeit und eigene Leistung» (Albert Einstein)

Wir suchen für unsere 7 Bergrestaurants Team-Mitglieder für die Wintersaison 2011/12 als

Koch, Hilfskoch,  
Servicemitarbeitende, Kassenmitarbeitende SB

Du bist jung, aufgestellt, freundlich, stressgeprägt, hast Spass am Umgang mit Menschen und sprichst fließend Deutsch? Dann schick uns Deine Bewerbung!

Weitere Infos findest Du unter [www.calandagastro.ch](http://www.calandagastro.ch)

Calanda Gastro AG  
Postfach 41  
7077 Valbella

Tel. +41 (0) 81 385 11 00  
Fax +41 (0) 81 385 11 09  
Mail: [info@calandagastro.ch](mailto:info@calandagastro.ch)

14950-7188

Wir sind ein \*\*\*\* Wellness-, Golf- & Seminarhotel mit 120 Betten und einer grosszügigen Wellnessanlage mit alpinem Solebad 34°C. Freundlichkeit und Qualität werden deshalb bei uns gross geschrieben. Wir begeistern unsere Gäste!

Zur Unterstützung unseres engagierten Teams suchen wir per Anfang November oder nach Vereinbarung in Jahresstelle eine aufgestellte und motivierte

**Gouvernante (d/e)**

Wir erwarten eine Grundausbildung in der Hotellerie oder in der Hauswirtschaft oder Führungserfahrung in einer ähnlichen Position. Sie sind flexibel, belastbar und möchten neue Erfahrungen sammeln im Wellnessbereich?

**Chef de Rang (d/e)**

Sie sind bestens ausgebildet, extrovertiert, teamfähig und ein guter Verkäufer.

**Masseur/in (d/e)**

Unsere Badewelten werden von einem breitgefaßten Angebot aus westlichen und östlichen Wellnessanwendungen abgerundet. Sie bearbeiten sämtliche klassischen Massagen und bringen Erfahrung in thailändischen Massagen mit?

Sind Sie interessiert und wollen Sie Ihre Gäste durch Freundlichkeit und Qualität begeistern? Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung.



Schwandstrasse 91, CH-6390 Engelberg  
Marion Vogel, Betriebsassistentin  
Tel. 041 637 18 22, Fax 041 637 43 21  
[www.waldegg-engelberg.ch](http://www.waldegg-engelberg.ch)

14950-7181

**Mexican Fiesta**

Hotel Restaurant  
Rössi Hurden

**KREUZ**  
Kultur und Gastlichkeit

[www.mex-bassersdorf.ch](http://www.mex-bassersdorf.ch) [www.hotel-restaurant-roessli.ch](http://www.hotel-restaurant-roessli.ch) [www.kreuz-jona.ch](http://www.kreuz-jona.ch)  
[www.Steakhouse-evita.ch](http://www.Steakhouse-evita.ch) [www.dreilinden.ch](http://www.dreilinden.ch)

Für  
Mexikanisches (Mexican Fiesta) & Argentinisches (Steakhouse Evita)  
Restaurant Hotel Bar in Bassersdorf (ZH)  
sowie  
Hotel Restaurant Drei Linden in Wetzikon (ZH)  
und  
Hotel Restaurant Rössi in Hurden (SZ)  
und  
Hotel Restaurant Kreuz Jona in Rapperswil Jona (SG)

suchen wir nach Vereinbarung noch folgendes qualifiziertes Personal in Saison- und Jahresstellung:

**Betriebsassistent (m/w)**

**Frontofficemanager (m/w)**

**Chef de Service (m/w)**

**Sous Chef (m/w)**

**Chef de Partie (m/w)**

**Receptionist (m/w)**

**Bardame/Service**

**Chef de Rang (m/w)**

**ServicecamarbeiterIn (m/w)**

**Restaurationsfachfrau (m/w), 1 bis 3 Lehrjahre**

**Zimmerdame**

**Wir bieten:** moderne Arbeitsplätze, komfortabel eingerichtete Hotelzimmer, Seminarräume, eine der schönsten Seeterrassen, grosser Seepavillon, diverse erstklassige Restaurants, uriger Weinkeller, gepfleger und freundlicher Service, ausgezeichnete Küche, junges aufgestelltes Team, gute Infrastruktur, 365 Tage offen.

Sind Sie flexibel, motiviert, teamfähig und haben Freude am Beruf? Möchten Sie dazu beitragen unsere anspruchsvollen Gäste zu verwöhnen?

**Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung:**

Mail: [info@rech-management.ch](mailto:info@rech-management.ch)

RECH Management AG

Hundernerstrasse 137, CH-8640 Hurden

Tel +41 78 603 82 06 Fax +41 55 416 21 90

15351-7199

Suisse romande

Nouveau restaurant à Gstaad recherche

**Directeur/Gérant de Restaurant**

**Profil :**

- Dynamique, travailleur et motivé
- Flexibilité: prêt à travailler durant les vacances et jours fériés
- Prêt à mettre «la main à la pâte» tant au service qu'en cuisine
- Capable de résoudre des conflits et problèmes de façon indépendante
- Expérimenté dans la gestion d'un restaurant et du personnel de restauration
- Capable d'éviter tous types de fraudes tant dans le service que les achats
- Expérience et formation suffisants pour obtenir l'autorisation d'exploiter un restaurant dans le canton de Berne
- Langues: anglais, allemand, français

**Responsabilités :**

- Supervision des travaux de transformation et lancement du restaurant
- Gestion au jour le jour du restaurant
- Gestion des achats et du personnel de service et cuisine
- Gestion du chalet d'habitation du personnel

**Conditions:** salaire fixe de CHF 6000 et rémunération substantielle en fonction des résultats selon une formule de calcul défini à l'avance. Possibilité de logement à bas prix dans le chalet du personnel. Possibilité de travailler en tant que sous-directeur dans un autre restaurant du groupe durant les 4 mois de fermeture. Entrée en fonction: dès octobre-novembre.

Envoyer sous chiffre 15323-7192 à htr hotelrevue, Monbijoustrasse 130, 3001 Bern

15323-7199

Anzère Spa & Wellness

Ouverture Décembre 2011  
recherche

**Son Responsable  
Opérationnel H/F**

Ce Spa Manager H/F doit relever le challenge du lancement et de la réussite commerciale d'un établissement offrant piscine, wellness et soins.

**Poste à pourvoir dès Novembre**

Expérience réussie de direction d'équipes et de gestion dans le secteur bains, spa, parc de loisirs, hôtellerie. Sens du contact et de la communication.

Parlant français et anglais - allemand et autres langues apprécié. Maîtrise de la suite MS Office.

**Envoyez votre CV avec photo, références et préférences salariales**  
par e-mail à [info@anzeresw.ch](mailto:info@anzeresw.ch)

15330-7199



L'hôtel- restaurant  
**Lacotel à Avenches**  
recherche de suite pour renforcer son équipe :

**Réceptionniste**

Français et Allemand parlé/écrit  
Connaissances de Fidélio et Micros souhaitées

Envoyer un dossier de candidature complet à Siffert  
Lacotel Sàrl, Rte de Salavaux, 1580 Avenches  
Tél. 026 675 34 44

15325-7199

**Mitarbeiter suchen –**

**Mitarbeiter finden**

[www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)

**IMPRESSUM STELLEN- UND IMMOBILIENREVUE**

**htr hotel revue – stellen revue / marché de l'emploi  
- immobilienrevue / marché d'immeubles**

Der Stellen- und Immobilienmarkt für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus  
Le marché d'emploi et le marché d'immeubles pour l'hôtellerie, la restauration et le tourisme

Herausgeber / Editeur: hotelrevueuisse, 3001 Bern

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction:

Monbijoustrasse 130, Postfach 1, 3001 Bern, Telefon 031 370 42 22, Telefax 031 370 42 23

Chefredakteur / Rédacteur en chef: Elsbeth Hobmeier

Verlagsleitung / Chef d'édition: Barbara König

Kundenberatung / Conseiller à la clientèle: Michael Müller, Emanuel Müller

Anzeigen-Innendienst / Service des annonces: Angela Di Renzo Costa, Patricia Nobs Wyss, Alain Hänni

E-Mail: [inserate@htr.ch](mailto:inserate@htr.ch) Homepage: [www.htr.ch](http://www.htr.ch)

Stellenportal / Plate-forme marché d'emploi: [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)/Denise Karam

Anzeigenkatalog (pro mm und Spalte) / Tarif des annonces (par mm et colonne):

**Stellenrevue / marché d'emploi – Aus- und Weiterbildung / formation initiale et continue**  
– Aus- und Weiterbildung / Formation initiale et continue CHF 1.60 4-farbig/quadrif. CHF 2.10  
– Stellenangebote / Demandes d'emploi CHF 1.60 4-farbig/quadrif. CHF 2.10  
– Kaderubrik / rubrique cadres / tourismus CHF 1.80 4-farbig/quadrif. CHF 2.30

Zuschlag Aufschaltung Internet / Affichage Internet (nur Stellenangebote / seulement demandes d'emploi)

1 Woche / semaines CHF 50.–, 2 Wochen / semaines CHF 70.–, 4 Wochen / semaines CHF 100.–

**Immobilienrevue / marché d'immeubles – Kleinanzeigen / petites annonces**

– Immobilien / immeubles – Kleinanzeigen / petites annonces CHF 1.60 4-farbig/quadrif. CHF 2.10

1GzD bis spätestens Freitag vor Erscheinen – zusätzliche GzD werden mit je CHF 30.– verrechnet.

**Termine**

– Ausgabe / Numéro	Nr. 37/2011	Nr. 38/2011	Nr. 39/2011	Nr. 40/2011
– Erscheint / Parution	15. 9. 2011	22. 9. 2011	29. 9. 2011	6. 10. 2011
– Anzeigenschluss / Délai	12. 9. 2011	19. 9. 2011	26. 9. 2011	3. 10. 2011

**Anzeigenschluss / Délai**

**Stellen / annonces emploi Mo / Lu 12 Uhr**

**Liegenschaften-Rubriken / immobilier-rubrique Fr / Ve 12 Uhr**

**Doppelnummern  
Numéros couplés** Nr. 27/28 / 77.2011 Nr. 29/30 / 21.7.2011 Nr. 51/52 / 22.12.2011

**Herstellung / Production:** NZZ Print, Postfach, 8021 Zürich

**Auflage WEMF-beglaubigt 2010 / tirage contrôlé REMP 2010:** Verkaufte Auflage / tirage vendu: 9814 Ex. Gratisauflage / tirage gratuit: 467 Ex. Druckauflage / tirage imprimé: 13 000 Ex.

**Diese in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwertet werden.**  
Der Verleger und die Inserenten untersagen ausdrücklich die Übernahme auf Online-Dienste durch Dritte. Dies unabhängig davon, ob die Inserate zu diesem Zweck bearbeitet werden oder nicht.

# immobilienrevue htr marché immobilier

htr hotel revue Nr. 36 / 8. September 2011

## Liegenschaften verkaufen – neu auch online [www.htr.ch/immobilien](http://www.htr.ch/immobilien)

**htr hotel revue**

### HESSER Unternehmensberatung

Haben Sie einen Betrieb zu verkaufen – zu vermieten – oder suchen Sie einen Betrieb, wir sind die Drehscheibe für Hotels und Restaurants seit 35 Jahren

Poststrasse 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ  
055 410 15 57, [hesser@bluewin.ch](mailto:hesser@bluewin.ch)

A vendre | To sale  
Région Verbier, La Tzoumaz  
**Hôtel, 30 chambres**  
future App. Hotel, etc.  
à rénover, prix Fr. 2 500 000.–  
CONTACT  
[www.guinard.com](http://www.guinard.com)  
[info@swissrealestategroup.com](mailto:info@swissrealestategroup.com)

### WANTED

Romantisches, kleines Bergbeizli im Grünen, welches wir zu zweit (Schweizer Ehepaar) bewirtschaften können. Wir sind mit Herz und Seele Gastgeber und suchen die Gelegenheit, unseren Traum zu leben und Ihr Objekt zu kaufen.

Zuschriften unter Chiffre 15350-7206 an htr hotelrevue, Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern.

An grüner, ruhiger Lage zu vermieteten schönes,

### Kleines Garni Hotel mit 11 Zimmern

Mit Restaurant und Pizzeria im Bleniotal

Tel. 091 434 33 90

### HESSER

Unternehmensberatung  
für Hotellerie & Restauration

Wir verkaufen  
interessante Betriebe z.B.:

#### 3-Sterne Hotel in Davos

in bekanntem Ort im Oberengadin

#### 3-Sterne Hotel

mit 2'500 m<sup>2</sup> Bauland im Engadin

#### Gourmet-Restaurant

mit 10 Hotelzimmern im Kt. ZH

\*\*\*

Landgasthof

mit 50'000 m<sup>2</sup> Land im Weinland ZH

\*\*\*

Suchen Sie einen anderen Betrieb

geben Sie uns Ihre

Anforderungskriterien bekannt

Poststr. 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ  
055/410 15 57 – Fax 055/410 41 06  
[hesser@bluewin.ch](mailto:hesser@bluewin.ch)



**MAYENS DE BRUSON PROMOTION SA**

c/o administration communale de Bagnes

Rte de Clouchevère 30

1934 le Châble / CH

### Les Mayens de Bruson – Val de Bagnes/Verbier

Appel à manifestation d'intérêt pour le choix d'un groupement portant sur les études, le financement, la réalisation et la gestion d'un complexe touristique hôtelier, para-hôtelier et commercial

La Commune de Bagnes et la société Téléverbier SA (les organisateurs) sont propriétaires, respectivement contrôlent, un site immobilier de 10 ha en zone à bâti situé aux Mayens de Bruson sur la rive gauche de la Dranse, en face de la station de Verbier.

La Commune de Bagnes et Téléverbier souhaitent aménager ce site qui sera relié à Verbier par télécabine. Les organisateurs entendent favoriser un développement de qualité, respectueux de l'environnement et permettant exploitation touristique active et perpétuelle du site.

Le présent appel a pour objet de présélectionner un ou des «groupement(s)» qui pourra(ont) se voir confier le développement, l'aménagement, l'équipement et l'exploitation du site dit «La Côte-May» dans le sens du cahier des charges établi à cet effet par les organisateurs.

Les groupements intéressés doivent réunir les compétences suivantes :

- d'un promoteur
- d'une équipe pluridisciplinaire (architecte, ingénieur civil, techniques)
- d'un exploitant gestionnaire.

La procédure de présélection n'aboutit pas à une attribution du projet. Les organisateurs négocieront dans une seconde phase avec le ou les groupements choisi(s) les accords qui fixeront les conditions de réalisation du projet.

La procédure est ouverte. Les dossiers d'appel peuvent être obtenus dès le 5 septembre 2011, à l'adresse suivante :

**Mayens de Bruson Promotion SA**  
c/o Administration communale de Bagnes  
Rte de Clouchevère 30  
1934 Le Châble / CH

Les dossiers de candidature devront être déposés au plus tard le 23 décembre 2011.

Le cahier des charges peut être consulté sur les sites de la Commune de Bagnes ([www.bagnes.ch](http://www.bagnes.ch)) et de la société Téléverbier SA ([www.televerbier.ch](http://www.televerbier.ch)).

**Gestalten, berechnen und disponieren  
Sie Ihr Immobilieninserat selber unter  
[www.htr.ch/immobilien](http://www.htr.ch/immobilien)**

**htr hotel revue**